

«الملتقى» يبدأ نشاطه: صورة مصغرة عن بيروت قبل الحرب



• جاد الحاج ونجم القزبي امام «الملتقى» •



• الزميل جوزف خوري مع آل غراسبي وجيني لومان من الاس.بي.اس •



• جانب من الحضور •

«الملتقى» (١٦٩ كانتربري رود - كانتربري) مشروع اثني ميميز في استراليا بدأ نشاطه في الاسبوع الماضي.

و«الملتقى»، الى جانب كونه مطعماً على الطريقة اللبنانية الاصلية، هو خلية نشاط ثقافي متعدد المجالات والجنسيات، من مسرح وادب وشعر ورقص وموسيقى وغناء، ومن خلفيات ثقافية متعددة، عربية وغير عربية، ويهدف - كما يقول صاحبه جاد الحاج ونجم القزبي - الى ان يكون صورة مصغرة عما كانته بيروت من ملتقى لثقافات العالم.

«الملتقى» بدأ العمل في الرابع من الشهر الحالي، كمطعم وكمسرح، واقام في السادس منه حفل افتتاح رسمي شارك فيه رجال الاعلام واكاديميون ومسؤولون في مفوضية الشؤون الاثنية، وكان ضيف الشرف اليد آل غراسبي وزير الهجرة السابق والمدير الحالي لمركز الاعلام الاسترالي العالمي في العاصمة كانبيريا.

تكلم في الحفل كل من السيدة سهيلة مرزوق والانيب جاد الحاج والسيد آل غراسبي والمسرحي نجم القزبي.

السيدة مرزوق رحبت بالضيوف وشرحت في اختصار فكرة اقامة المشروع، وقدمت المتكلمين وكان اولهم جاد الحاج الذي تكلم عن مشروع «الملتقى» وما يهدف اليه من نقل صورة واضحة عن وجه بيروت كملتقى لتعدد الثقافات على

اختلافها، ونوه الى ضرورة تبادل التعارف الثقافي بين الجاليات الاثنية في استراليا وهو ما يطمح اليه «الملتقى» ايضا من خلال تقديم النشاطات المتعددة الخلفيات الاثنية، بحيث يتم تبادل التعارف الثقافي بين الجالية العربية والجاليات الاخرى من خلال تقديم اعمال طليعية تبرز معالم تلك الثقافات على حقيقتها وليس بالطريقة المشوهة التي يقدمها البعض.

وتكلم السيد آل غراسبي عن التعدد الثقافي في استراليا، واشاد بمشروع «الملتقى» الذي يعكس حاجة المهاجرين الى ابراز وجههم الثقافي الحقيقي. ونبه غراسبي الى المسحة العنصرية التي تستهدف خصوصاً اللبنانيين في استراليا، مشيراً الى ان المشكلات التي يرتكبها اناس غير انكليز يشار اليهم فوراً على انهم من اصل لبناني او غيره، بينما لا يذكر اصلهم الانكليزي اذا كانوا من اصل انكليزي. وقال غراسبي ان لا مانع لديه من ذكر الاصول التي ينتمي اليها مرتكبو المشاكل ولكن في هذه الحال لا تجوز الاستثناءات. فاذا كان على الحكمة ان تذكر اصل المتهم فعليها ايضا ان تذكر اصل القاضي واصل المحامي واصل المدعي العام والشهود وغيرهم.

وتكلم نجم القزبي عن دور صحافة بيروت في دفع الحركة الثقافية في لبنان، وطالب الصحافة اللبنانية في استراليا لتلعب الدور نفسه في تنشيط الحركة الثقافية هنا وفي دعم مشروع «الملتقى» الذي يصب في هذا المضمار. وقال القزبي ان «الملتقى» ليس فقط مشروعاً فردياً بل هو مشروع جماعي يتطلب موازنة رجال الاعلام في اعلامهم وفي ابداء آرائهم وافكارهم لمزيد من التقدم والنجاح، «فهذا المكان هو مكانكم ايضا، وهذا المشروع هو مشروعكم ايضا، وبيروت هي بيروتنا كلنا. فلنعمل يداً واحدة لنحصد نجاحاً مزدوجاً».

نذكر اخيراً بأن برنامج «الملتقى» لسهرتي اليوم الجمعة وغدا السبت هو كالاتي:

الجمعة: موسحات اندلسية تقدمها فرقة الشرق الموسيقية.
والسبت: رقص شرقي فني تقدمه الراقصتان ايغا وجينا من معهد الرقص الشرقي في سيدني.

كلام الليل

جاء الحاج

الدعاية للانا

ربما لا بأس لو ضرب المرء صدره مرة او مرتين في العمر مثل طرزان مطلقاً صرخة زاعقة في البرية حوله، مثير اذعر العيون النائمة. ففي غياب صحافة مهمتها الاساسية كما يبدو الغياب عن كل ما هو ثقافي، اجتماعي، او ابداعي من اي نوع او جهة، لا يعود للمتأرجح على حبال المغامرة سوى اللجوء الى جرح حنجرتة واطلاق صرخته، وان تكن على حساب قناعاته ومبادئه المهنية.

... كل هذه الديباجة لاقول اننا اخيراً افتتحنا «الملتقى» والحمد لله كانت النتائج افضل مما توقعنا. فالفكرة التي راقت للسيد آل غراسبي وجاء من كانديرا خصيصاً ليقص عنها الشريط، والفكرة التي استقطبت اهتمام الياس شالوحي وآخرين من الاس.بي.اس. فأتوا ليشدوا ايدينا دعماً لها، لم تعد فكرة مجردة، بل اصبحت واقعة عنوانه ١٦٩ كانتربري رود، كانتربري. وباتت كرة التحدي في ملعب كل اولئك الذين يطمحون بصدق الى تكوين ثقافة فاعلة، متدفقة في تيار الحياة العامة ضمن المجتمع الاسترالي: اولئك الذين يؤمنون كما نؤمن باننا نستطيع الخروج من الفيتو الاثني لتتورط في المسار الحيوي للحياة في استراليا.

فالملتقى محاولة جادة للتجاوب مع حاجة متنامية في صفوف جاليتنا الى اللقاء في مكان غير محسوب على فئة سياسية، ام حزبية، ام طائفية، ام اقليمية... ولاننا في استراليا لا نستطيع ان نكون في جزيرة منعزلة عن الآخرين، نعيش بالجسم هنا بينما عقولنا ونفوسنا تآبي التورط والتفاعل في ما حولها، كان الملتقى مكاناً لجمعنا بالجاليات الاخرى. وفتح النوافذ على ثقافتها، كما تقديم ثقافتنا اليها.

اننا نؤمن بأن الثقافة انسانية شاملة وان اية خاصية حضارية تتورع عن الانفتاح وتلقى الاختلاف والتباين مع الاخرين، انما هي اعتقال وعسف. وبناء على هذا المعتقد، وربما ان الانشطة الثقافية العربية في استراليا، حتى اللحظة قلما تتحرك في اتجاه المشاركة الفعالة في مبدأ التعددية الثقافية، بات من واجبا العمل على تكوين بؤرة - قد تبدو لكثيرين قشة في مقاومة التيار - لكننا اذ ندرك تماماً الفارق النوعي بين اللب والقشور، لا نخاف على تلك القشة. بل نخالها ضاربة جذورها بسرعة، ناشية كشجرة النار في خلاء المسافة.

الملتقى

فتح «الملتقى» ابوابه في نهاية الاسبوع كمسرح ومائدة وتم الافتتاح الرسمي يوم الاحد بحضور وزير الهجرة الاسبق آل غراسبي وعدد من رجال الصحافة والاعمال والمهتمين بالشؤون الثقافية والفنية.

وتحدث كل من آل غراسبي ونجم القزبي وجاد الحاج عن فكرة «الملتقى» كمسرح ميميز ببرامجه الخفيفة من لمحات مسرحية وشعرية وادبية ومنوعات اخرى بالاضافة الى فرقة الشرق وصوت مروان عكرماوي وميشلين جمال.

وقامت السيدة سهيلة مرزوق بجهد مشكور لشرح فكرة «الملتقى» ليس كمطعم يقدم «لقمة بيتية» فحسب بل كنواة لخلق خلوة يجد فيها الباحث عن حرارة الفن والادب ما يصبو اليه.

وكانت سهرة الجمعة مع موسيقى فرقة الشرق وتقديم اغنيات محمد عبد الوهاب القديمة بصوت مروان عكرماوي واغنيات ميشلين الناعمة، كانت رحلة مع النغم الهاديء والكاس الصافي والنشوة الحقيقية.

ولوحظ ان اكثرية المترددين على «الملتقى» ينتمون الى مجموعة عشاق الاجواء الهادئة وروائح الفن والادب بالاضافة الى «لقمة البيت» التي تشعرك وكأنك تاكل في منزلك.

حوار مع جاد الحاج حول "الملتقى"

واسلوب الملتقى حيث سنعمل على تطوير الفولكلور والرقص التراجيدي باتجاه ثقافي محض.

س: اختيار مكان "الملتقى" في كانتربري بقرب محطة القطار هل كان مقصودا؟

ج: حاولنا منذ بداية المشروع الا نبتعد لا في المكان ولا في الزمان عن جاليتنا ومحيطنا. فالمشروع موجود ليكون قيد التداول وعلى مقربة من الجميع. ولذلك اخترنا كانتربري الواقعة في وسط الضواحي الغربية في سدي حيث تعيش الجاليات الاثنية والعربية خصوصا.

س: ماذا تتوقع يا جاد ان يكون دور الملتقى؟

ج: بين ما يحلم به المرء وبين ما يحدث عادة فرق كبير ولكنني اتوقع ان تخرج اخيرا الثقافة العربية المهاجرة من قوقعة "الفيتو" لتتحول الى فاعلية ابداعية تندفق في التيار العام مع الفاعليات الثقافية الاخرى في استراليا نحن حتى الان نأتمر في صالات وغرف ومجالس ولا نتفاعل مع مجتمعنا الجديد ولا نفعل به. هذا هو الامر الذي سنجهد لتحقيقه ولن نتمكن من ذلك بمجرد القول والحلم بل نتمنى ان نتقدم كل موهبة لديها ايمان بهذه المقولة لكي تجد في الملتقى جمالها وفرصة تطويرها.

"صوت المغترب" تعرب عن اعجابها بهذا المشروع القيم وتتمنى للقائمين عليه النجاح والتوفيق ونحن بانتظار السهرات الادبية والمسرحية والثقافية والشعرية والمطبخ الشرقي الاصيل في "الملتقى" ووفقكم الله في مسعاكم.

يتم يوم الاحد الموافق السادس من آب الافتتاح الرسمي لـ "الملتقى" وكما يسميه جاد الحاج "مائدة ومصرح" ويعتبر هذا المشروع الثقافي اول مشروع عربي مهجري من هذا الطراز وهو يسد فراغا كان قائما منذ بداية الاغتراب العربي في استراليا. ويضم "الملتقى" مطعما ومسرحا حيث يجرى احياء السهرات الادبية والمسرحية والشعرية والثقافية بشكل عام في جو "كافيه تياترو" المعروف في اوروبا خصوصا "باريس" واخذ مؤخرا ينتشر في استراليا. وقد رأت "صوت المغترب" ان تتوجه الى جاد الحاج لتسأله وتحاوِّره حول هذا المشروع واهدافه والتطلعات نحو المستقبل ونص الحوار في ما يلي:

س: فكرة اقامة "الملتقى" فاجأت العديد من الاوساط الادبية والاجتماعية العربية المهجرية.. هل ممكن اعطائنا لمحة عن هذا المشروع الفريد من نوعه؟

ج: المشروع مرتبط بمحترف المسرح المهجري الذي اسسته مع زميلي نجم القرى فالملتقى هو المكان الذي سوف نلتقي فيه لتطوير الابداعات المتعددة التي تتواجد في صفوف جاليتنا على جميع المستويات ولكن بعد ان تكون التجارب قد مرت في محترف المسرح اي اننا لا نقدم شيئا دون ان يمر في المحترف كي يكون عملنا متساويا ومتناسبا مع طموحنا لرفع المستوى الثقافي والفكري ولتفعيل مساهمتنا الحضارية في تعددية استراليا.

س: انتم بلا شك تملأون فراغا ولكن محترف المسرح يعني ايضا التفرغ فهل تعتقد ان المخاطر المالية في اقامة هذا المشروع توازي طموحاتكم؟

ج: ان محترف المسرح وحده لا يستطيع ان يفي بالغرض المادي لانه عمل فني متجرد يقوم على مساهمات الافراد ونشاطهم وحماسهم ولكي يقوم التوازن بين الحلم والواقع كان لا بد لنا من رفق المحترف بدائرة "الملتقى" التي سوف لا تكون اقل اهتماما بالثقافة مما هو عليه المحترف فنحن نعتبر ان مشاكلنا الشرقية عموما هي جزء لا يتجزأ من ثقافتنا ولا يجوز ان يبقى مطبخنا مقتصر على المازات والمشاي في جزء يسير من فن الطعام في شرق البحر الابيض المتوسط ويقدر ما سنجهد لاضافة صوت ثقافي مميز على التعددية الاسترالية سوف نعمل لتقديم الطبق الشرقي

س: بعبارة اخرى هل يمكن القول ان ليس عندنا مطبخ عربي مهجري بالمعنى الحقيقي للكلمة؟

ج: عندنا مطبخ ولكن ليس عندنا من يقدمه اي من يقدم السفرة بالمعنى الاكمل والاوسع والفاخر فقد جرى تصدير الاكل اللبناني بصورة خاصة محصورا في اللحم المشوي والكبة والفلافل والحمص وهذا ينظرى الشخصي جزء من الانغلاق الحضاري الذي جاء نتيجة هجرة ضعيفه البنين وغير ممثلة بشكل كامل لبلدان المنشأ. فمدينة بيروت مثلا هي عاصمة لبنان.. اين يمكنني العثور على ما يمثل او يعكس صورة بيروت في سدي.. بيروت المتعددة الحضارات حاضنة الثقافات العالمية وباريس الشرق اين هي في سدي.. انها غائبة وشعارنا في الملتقى ان نقدم بعض ما كانت عليه بيروت.. ملتقى الثقافات العالمية.

س: اذن انتم منفتحون على الحضارات العالمية ولا شك اننا في استراليا نعيش مجتمعا تعدديا فكيف ستتعاملون مع التعددية بشكل عام ومع المجتمع الاسترالي العريض بشكل خاص.

ج: نحن نؤمن بان الثقافة المركزية في استراليا هي الثقافة الانجلوسلتية ولا سبب لدينا يمنعنا من الاسهام في هذه الثقافة واثرائها بقدر ما اسهم فيها من قبلنا مبدعو العرب في مهاجرهم السابقة. ولذلك سوف نعمل على توسيع حلقة التعااطي مع الجاليات الاخرى لكي يجرى احداث نوع من التلاقح بينهم وبيننا في كافة المجالات.

س: كيف يحدث ذلك؟

ج: مثلا في ليلة الشعر والادب العالمي الموافقة ليلية الخميس من كل اسبوع سوف ندعو شعراء وادباء ناطقين بالانجليزية وباللغات الاثنية الاخرى فنقدمهم ونقدم ترجمات لاعمالهم ثم نقدم ترجمات لشعرائنا المحليين وغيرهم من شعراء العربية. وعلى الصعيد الموسيقي توئم من فرقة الشرق بهذه الفلسفة وهي تعمل ضمن هيكلية محترف المسرح لتطوير تلاقح موسيقي بين تراثنا الشرقي وبين ما يحدث في الموسيقى العالمية المعاصرة.. وهذا ينسحب على بقية الفنون والابداعات.

س: هل ممكن ان تحدثنا عن برنامج العمل العام؟

ج: الامسيات هي حقل التجارب والممارسات الثقافية فيها سوف تحدث اللقاءات وتتووع النشاطات فمثلا يوم الاحد محض لسهرة عائلية متنوعة يحصل فيها ابراز للمواهب الطرية (اي الطازة) في كافة الحقول كالطفل الذي يحسن العزف او يجب الكتابة او التمثيل او سرد الطرائف. يجب ان نشجعه ونحضنه ونخلق له ثورة ثقافية صحية ومتطورة لئلا يفلت من ايدينا حين يكبر وتصيب جاليتنا حالة ذوبان في هذا المقلب الثاني من الارض. ليلة الثلاثاء مخصصة للقاءات الحميمة اي المغلفة بين عدد من الادباء والفنانين لمناقشة امور ومشاكل محددة فلو ان اي مسألة عالقة بين عدد الفنانين بقيت خارج الحل فانها تتحول الى ازمة هذا ما لا نريده بل ندعو الى فتح الطاقات على بعضها البعض لكي يعمل الفنانون معا ويطوروا ما لديهم. وبمعنى

آخر نتوقع من ليلة الثلاثاء ان تكون مخمرا لذوى الازدهان النشطة ومخرجا من البلادة السائدة في سدي.. الاربعاء يجرى تقديم ما تخمر يوم الثلاثاء اي ان الاربعاء هو ليلة الادب العربي المهاجر في الملتقى حيث يجرى القاء القصائد ومناقشتها وتداول الاخبار الادبية حول العالم العربي والتي سوف نحصل على كميات منها لتكون متوفرة في ايدي العاملين في مهنة القلم.

الخميس تحدثنا عنها وليلة الادب العالمي والجمعة ليلة الموسيقى والسبت ليلة الرقص الفني من ضمن سياسة

جاد الحجاج: في الصباح نجار، وبعد الظهر أديب... نجم القرني رائد زراعة الخيار اللبناني يضع بذور "ملتقى" المسرح الرائد

الجمعة في ٢١/٧/١٩٨٩

كافيه تياتر «الملتقى»:
الفكرة من باريس
والنفيذ لبناني في سيدي!



• جاد في الطابق الاعلى (المكتب والـ INTERCULTURES WORKSHOP)

عن خلفيتنا. وذلك لاسباب عديدة، في طليعتها التهاوت على صنع الثروة بسرعة وجشع. ثم التقوقع ضمن غيتوهات مغلقة ثم التكاسل والاتكال على المساعدات الاجتماعية. ثم نقل الحزازات والانقسامات المتخلفة الى مسرح الحياة هنا. ثم غياب قادة متنورين يحركون الجالية في الاتجاه الصحيح. كل هذا وغيره كثير مما جعلنا جالية عدد.. ارقام، نسترعى الانتباه في المواسم الانتخابية وتتعامل معنا المؤسسة الرسمية بقفزات مطاطية منعا للتلوث.

• وكيف يمكن تغيير هذا الواقع بنظرك؟

• انا لا املك جوابا شاملا يطلق المارد

والسؤال الذي طرحته على نفسي حين جئت الى هذه البلاد قبل اربعة اعوام هو: اين انجازات ابناء جلدتي؟ لا اريد الآن تكرار ما كتبته وقلته مرة بعد مرة. ولا شهية لي على وصف صورتنا المرتسمة في الذهن والافتناع الاسترالي لكنك تذكر منذ ايام كيف وصفت احدي الصحف شخصا اغتصب فتاة عابرة بأنه «ذو مظهر لبناني». طبعاً في الامر تحامل. لكن ايضا لا دخان بلا نار. ولو ان مجمل سمعتنا ومستوى حضورنا ونوعية اسهامنا في البنين الاسترالي غير ما هي عليه، لما تجرأت جريدة على الاستهتار بنا الى هذا الحد. الواقع بكل بساطة اننا قصرنا في تكوين صورة مشرفة

«الملتقى» مشروع ثقافي متكامل يطمح الى تفعيل التعددية الحضارية.. والملتقى اسم بدأ يدغدغ العواطف.. فهو نغم من لحن فريد.. انه ليس مسرحاً او مطعماً فقط انه «ملتقى» لكل الابداعات والفنون يقدمها لك في جو عائلي حميم خلال تناولك لاطيب مأكولات بلدان العالم.
ان «الملتقى» هو مقهى مسرحي.. فكرته رائعة فريدة جديدة.. كانت وليدة لقاء بين فردين من نوعية خاصة: نجم القرني الرجل المتمرس في المسرح اللبناني يعود اليه بكل ثقله وشفافيته ليقدم لنا في «الملتقى» انتاجاً مسرحياً مبتكراً رفيع المستوى.. اما الانسان الآخر فهو ابيينا المتمرد على كل الاوضاع: جاد الحجاج الذي استطاع العثور على نفسه الهائمة في اروقة الملتقى... وخلال عمله في وضع اللمسات الاخيرة على «ديكور» غرف الملتقى في كانتربري رود رقم ١٦٩ كانت لنا معه هذه الاسئلة والاجوبة حول «الملتقى»:

حاوره: سليم زبال

توافقني؟

• اوافقك. لكن قل لي كيف تكون بلادنا استراليا وعلامة وجودنا فيها كعلامة الدائرة الفارغة؟

• ليس الى هذا الحد. لدينا رجال اعمال بارزون ونصف دزينة صحف. وبعض الرياضيين المعروفين.

• يعني انت مرتاح الى مستوى حضورنا في اوستراليا؟

• يمكن تحسينه، بلا شك.

• طيب تعال نجلس قليلاً.

... وجلسنا على كرسيين مغبرين في احدي الزوايا الاقل «كركبة» من غيرها. وقال جاد الحجاج: «يا صديقي نحن في استراليا منذ اكثر من قرن.

• هل يمكن ان نتحدث قليلاً؟

• طبعاً، ولكن عليك ان تحتل معي هذه الفوضى.

• لا بأس. فانا لست غريباً عن اورشليم.

• حياك الله.

• قيل لي انك تقوم بمشروع جديد؟

• والله انه مشروع مشترك مع نجم القرني الذي اقنعني بالخروج من الصومعة الى المعتزك بحسب تعبيره.

• اخبرنا.

• دعني انزل عن السلم اولاً.

• انتبه لنلا تكسر ساقلك.

• الانكليز يعتبرون كسر الساق فالأ حسناً ونحن في مستعمرتهم!

• بل هذه ايضا بلادنا الآن ام لا

«الملتقى» مائدة ومسرح في كانتربري رود وطموح الى السماء والمواد بيرونية الجريئة



• جاد الحاج يتحدث الى الحضور •



• نجم القزبي يلقي كلمته •



• آل غراسبي يتوسط جاد الحاج ونجم القزبي وسهيله مرزوق •



• الياس شالوحي وعقيلته مع المدعوين •

في افتتاح «الملتقى» الاسبوع المنصرم قال الوزير السابق آل غراسبي «ان تغيير الصورة البشعة التي رسمها الاعلام المتحيز او الغبي عن اللبنانيين تكون بعمل كهذا. عمل يهدف الى اضافة ملمح حضاري على الحياة متعددة الثقافات في استراليا. وانني اهنيء جاد الحاج ونجم القزبي على مشروعهما، كما احبي صديقة المشروع والقائمة على علاقاته العامة سهيلة مرزوق التي كان بيتها في ملبورن ملتقى للمتقنين والفنانين من كل الجاليات».

وتحدث آل غراسبي عن التمييز العنصري في استراليا داعيا «جاد الحاج الى كتابة مسرحية وتقديمها في «الملتقى» تتناول هذا الموضوع. وقد ضم الحضور اضافة الى رجال الصحافة والاعلام الاسترالي والاثنيين مسؤولين من الاس. بي. اس والجامعات الاسترالية ومكتب رئيس الوزراء.

وتحدث المخرج المسرحي نجم القزبي بالعربية الى الحضور فقال: «اهلا بكم جميعا الى افتتاح هذا المشروع الذي يطمح الى تجسيد بعض ما كانت عليه بيروت ايام عهدها الذهبي. واذ لا يغيب عن بالنا ما في هذا المشروع من مغامرة كبيرة، لا يغيب عن بالنا في الوقت نفسه الدور الكبير الذي لعبته صحافة بيروت في جعل تلك المدينة المميّزة ملتقى للثقافات، العربية والعالمية، وما كان للصحافة اللبنانية من حضور دائم في مقدمة النشاطات الثقافية والفنية التي كانت تجري في لبنان، لا بل ان الصحافة اللبنانية في بيروت كانت لولب تلك الحركة ولحاضنة لها، وزئبقها، وميزانها، والدافع الاول والداعي الاول الى تقدمها وزخمها الكبير.

وما كانت الصحافة اللبنانية في لبنان بالنسبة الى الحركة الثقافية، هذا ما نتوخى ان تكونه الصحافة اللبنانية في استراليا بالنسبة الى مشروعنا الثقافي. فنحن يد واحدة، والصحافة هي يدنا الاخرى. ومسؤولية ابراز وجه بيروت مثلما هي مسؤوليتنا في هذا الملتقى، كذلك هي مسؤولية صحافتنا ايضا. ولذلك ندعو الصحافة لان تضع يدها في يدنا، ونضع يدنا في يدها، لانجاح مشروعنا الذي نعتبره مشروعكم ايضا. اننا نريد من الصحافة ان تكون فعلا يدنا الثانية، فتؤازرنا وتساهم معنا مساهمة بناءة من خلال اعلامها، وابداء آرائها وافكارها القيمة لدفع هذا المشروع نحو التقدم المستمر والنجاح.

وفي اختصار، هذا المكان هو مكانكم، وهذا المشروع هو مشروعكم، وبيروت هي بيروتنا كلنا. فلنعمل بيدا واحدة ليكون نجاحنا من نجاحكم، وبيروت



**Ginevra, bellydancing at the Almoultaka restaurant,
Canterbury**

Banquet fit for a king

ALMOULTAKA, a licensed restaurant in Canterbury, presents a full range of a la carte Lebanese dishes.

Owner and host Jad El Hage offers a banquet of 20 different dishes that includes moultabbal (eggplant in sesame oil, garlic and lemon sauce), kebab, fish, quails, grills and barbecue dishes.

There are daily specials at \$10 a person and a business lunch menu.

Takeaway and home delivery are also available.

Almoultaka is open Tuesday to Sunday for lunch and dinner.

Be entertained on Saturday nights by bellydancer Ginevra. She is Australian, I am told, but as one diner testified recently: "She dances with the body of a ballerina and the spirit of Shehrazad, the legendary maiden from Arabian Nights."

Almoultaka is now offering a special Christmas party menu at \$25 a person.

The restaurant is at 169 Canterbury Rd, Canterbury, phone 787 4561.

Ample parking is available off Jeffrey St and Pierson Lane.